



Dirección General de la Gente de Mar

**CIRCULAR
DGGM-UCYC-042-2016**

Para: Armadores/Operadores, Representantes Legales de Naves de Bandera Panameña, Centros de Formación Marítima Autorizados, Organizaciones Reconocidas (OR's) Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Oficinas Autorizadas, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá

De: Dra. Magdalena Carrera
Directora General

Asunto: Resolución J.D. No. 055-2016 de 21 de septiembre de 2016

Fecha: 15 de noviembre de 2016



La presente tiene como propósito comunicar a los usuarios del Registro Panameño, el contenido de la Resolución J.D. No. 055-2016 de 21 de septiembre de 2016, publicada en Gaceta Oficial No. 28144 de 21 de octubre de 2016, mediante la cual se deroga la Resolución J.D. No. 002 - 2016 de 24 de febrero de 2015, y se aplica la tarifa de endoso de la Certificación de Evaluación Documental Previa solamente al personal subalterno que no forme parte de la guardia y que presten servicio a bordo de buques del registro panameño.

En este sentido, queda vigente en todas sus partes la Resolución J.D. No. 079-2015 de 16 de noviembre de 2015, haciendo énfasis en que el Certificado de Evaluación Documental Previa no exime al aplicante del cumplimiento de los requisitos de formación establecidos en el Convenio STCW'78, enmendado y de los requisitos exigidos por la Autoridad Marítima de Panamá para el cargo y rango que se aplique.

MC/H/cmo



General Directorate of Seafarers

**CIRCULAR
DGGM-UCYC-042-2016**

To: Ship-owners/Operators, Legal Representatives of Panama-Flag Vessels, Authorized Maritime Training Centers, Recognized Organizations (RO's), Merchant Marine Privative Consulates, Inspectorates, Authorized Offices, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority

From: Magdalena Carrera, PhD
General Director

Subject: Resolution J.D. No.055-2016 of September 21st of 2016

Date: November 15th, 2016



The purpose of this circular is to communicate the users of the Panama Registry, the content of the Resolution J.D. No.055-2016 of September 21st of 2016, published in Official Gazette No. 28144 of October 21st of 2016, by which it is derogated the Resolution J.D. No.002-2016 of February 24th of 2015, and it is applied the endorsement tariff of the Previous Documentary Evaluation Certification, just only for ratings who does not belong to the watchkeeping, and serve on board of Panama Registry's ships.

Accordingly, all the parts of the Resolution J.D. No.079-2015 of November 16th of 2015 remain in force, with emphasis on that the Previous Documentary Evaluation Certification does not exempt the applicant of the compliance of the training requirements established in the STCW'78 Convention, as amended, and of the requirements demanded by the Panama Maritime Authority for the applied capacity and rank.

**RESOLUCIÓN J.D. No.055-2016**

LA JUNTA DIRECTIVA de la AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Ley No. 7, de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá y se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están, proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional; recomendar políticas y acciones, ejercer actos administrativos, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al Sector Marítimo, así como velar por el estricto cumplimiento de lo establecido en los tratados, convenios e instrumentos internacionales ratificados por la República de Panamá, relacionados con el Sector Marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7, de 10 de febrero de 1998 y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de éste.

Que en base al numeral 7, del artículo 33, de la prenunciada norma, la Dirección General de la Gente de Mar tiene entre sus funciones, fijar el concepto correspondiente para el pago de las tasas y derechos relativos a los servicios que preste, de conformidad con lo establecido en los Convenios Internacionales ratificados por la República de Panamá y la legislación nacional vigente.

Que el artículo 18, del Decreto Ley No. 7, de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 27, de 28 de octubre de 2014, establece que corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promuevan y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo, y el desarrollo de sus recursos humanos; al igual que, estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos por los servicios que preste.

Que mediante la Resolución J.D. No.045-2016, de 1 de agosto de 2016, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora en buques de bandera panameña.

Que de conformidad con la Resolución ADM No.148-2011, de 18 de noviembre de 2011, se adopta la Resolución 1, en todas sus partes y el Anexo 1 de la Resolución 2; adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010, al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW78, enmendado) y a su Código de Formación respectivamente.

Que mediante la Resolución J.D. No.055, de 18 de septiembre de 2008, se autoriza al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá a reglamentar los temas técnicos que sean de la competencia de esta Institución y que por disposición legal no estén atribuidos a las Direcciones Generales de esta entidad, relacionados con la aplicación de los convenios internacionales en materia marítima.

Que mediante la Resolución J.D. No. 064-2010, de 22 de julio de 2010, se fijan las tarifas a cobrar por los servicios de documentación técnica y relacionados, referentes a la gente de mar de nacionalidad panameña y extranjeros que presten servicio a bordo de buques del registro panameño en aguas nacionales y aguas internacionales, expedidos a través de la Dirección General de la Gente de Mar.

Que mediante la Resolución J.D. No. 087-2010, del 11 de noviembre de 2010, se fijan las tarifas a cobrar por los servicios de duplicados de documentación técnica y expedición de Títulos de Competencia para la gente de mar de nacionalidad panameña y extranjera, que presten servicio a bordo de buques de nuestro pabellón, en aguas nacionales o de servicio exterior.



Resolución J.D. No. 055-2016
Panamá, 21 de septiembre de 2016.
AMP – RSL DEROGA J.D. 002-2016
Pág. No.2



Que el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, enmendado, adoptado por Panamá mediante la Ley No. 7, de 27 de octubre de 1977; incluye disposiciones relativas a la protección marítima, por tanto los Estados Parte del Convenio, deben procurar instaurar en sus legislaciones, medidas encaminadas a cumplir este objetivo, así como incluir en su ordenamiento jurídico, medidas que protejan la navegación marítima, brindando consecuentemente seguridad a la gente de mar.

Que con la finalidad de mantener el posicionamiento de la República de Panamá en el mercado marítimo internacional, y cumpliendo con los principios de mejora continua de los procesos, la Autoridad Marítima de Panamá, a través de la Dirección General de la Gente de Mar, consideró apropiado regular la actividad de Evaluación Documental Previa de las solicitudes de licencias de marinos, como antesala a la evaluación prescrita por las Oficinas Regionales de Documentación de la Gente de Mar, a través de los Centros de Formación Marítima reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá.

Que para tales efectos, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, a través de la Resolución J.D. No.079-2015, 16 de noviembre de 2015, autorizó a la Dirección General de la Gente de Mar, para aplicar la tarifa por el endoso de la Certificación de Evaluación Documental Previa, expedido por los Centros de Formación Marítima reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá, al personal subalterno que no forme parte de la guardia en buques del registro panameño.

Que a través de la Resolución J.D. No. 002-2016, de 24 de febrero de 2016, se modificó la Resolución J.D. No.079-2015, 16 de noviembre de 2015, haciendo extensiva la aplicación de la tarifa de endoso de la Certificación de Evaluación Documental Previa, a todo el personal que preste servicio a bordo de buques de bandera panameña.

Que corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá adoptar políticas administrativas que promuevan y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo, y a la vez, que sean consonas con los servicios que actualmente se ofrecen a la gente de mar que presta servicios a bordo de buques del registro panameño de navegación internacional, a través de la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, por lo que,

RESUELVE:

PRIMERO:

DEROGAR la Resolución J.D. No. 002-2016, de 24 de febrero de 2016, que modificó la Resolución J.D. No.079-2015, 16 de noviembre de 2015, haciendo extensiva la aplicación de la tarifa de endoso de la Certificación de Evaluación Documental Previa, a todo el personal que preste servicio a bordo de buques de bandera panameña.

SEGUNDO:

COMUNICAR que la Resolución J.D. No.079-2015, de 16 de noviembre de 2015, queda vigente en todas sus partes, por lo cual la tarifa por el endoso de la Certificación de Evaluación Documental Previa, expedido por los Centros de Formación Marítima reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá, deberá aplicarse al personal subalterno que no forme parte de la guardia en buques del registro panameño.

TERCERO:

INFORMAR que el Certificado de Evaluación Documental Previa, no exime al aplicante del cumplimiento de los requisitos de formación establecidos en el Convenio Internacional sobre normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar, 1978, enmendado y de los requisitos exigidos por la Autoridad Marítima de Panamá, para el cargo y rango que se aplique.

Resolución J.D. No. 055-2016
Panamá, 21 de septiembre de 2016.
AMP - RSL DEROGA J.D. 002-2016
Pág. No.3

**CUARTO:**

AUTORIZAR a la Dirección General de la Gente de Mar a que comunique a través de los mecanismos correspondientes el contenido de la presente resolución.

QUINTO:

Esta resolución comenzará a regir a partir de su firma.

FUNDAMENTO LEGAL:

Decreto Ley No. 7, de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.
Resolución J.D. No.055, de 18 de septiembre de 2008.
Resolución J.D. No. 064-2010, de 22 de julio de 2010.
Resolución J.D. No.087-2010, de 11 de noviembre de 2010.
Resolución ADM No. 148-2011, de 18 de noviembre de 2011.
Resolución J.D. No.079-2015, 16 de noviembre de 2015.
Resolución J.D. No.045-2016, de 1 de agosto de 2016.

COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE

Dada en la Ciudad de Panamá, a los veintiún (21) días del mes de septiembre del año dos mil dieciséis (2016).

EL PRESIDENTE

ALVARO ANTONIO ALEMÁN HEALY
MINISTRO DE LA PRESIDENCIA

AAAH/JBP/SS/icm

EL SECRETARIO

JORGE BARAKAT PITTY
ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD
MARÍTIMA DE PANAMÁ

CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR
ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES
Panamá, 13 de octubre de 2016

SECRETARIA GENERAL

RESOLUTION J.D. No. 055-2016

THE BOARD OF DIRECTORS of the **PANAMA MARITIME AUTHORITY**, in use of its legal powers,
and

WHEREAS:

That through Law Decree No. 7, of February 10th, 1998, it is created the Panama Maritime Authority and are unified the different maritime competences of the public administration, and it was established among its functions to: propose, coordinate and execute the National Maritime Strategy; recommend policies and actions, exercise administrative acts, and enforce the legal and regulative standards with regard to the Maritime Sector; as well as to oversee for the strict compliance of the established in the treaties, conventions and international instruments related with the Maritime Sector, that have been ratified by the Republic of Panama.

That inside the organic structure of the Panama Maritime Authority, it is found the General Directorate of Seafarers, administrative services and program execution body, which functioning and internal organization are adjusted to the specified in the Law Decree No.7 of February 10th, 1998, and in addition to this, to the regulations dictated with regard to it.

That based on the Numeral 7 of Article 33 of the previous mentioned standard, the General Directorate of Seafarers has among its functions: fixing the corresponding fee payment and relative rights to the services it gives, in accordance with the stated in the International Conventions ratified by the Republic of Panama, and the current national legislation.

That the Article 18 of the Law Decree No. 7 of February 10th, 1998, modified by Law No.27 of October 28th of 2014, established that corresponds to the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, to adopt the administrative, scientific and technological policies, which promote and ensure the competitiveness and profitableness of the maritime sector, and the development of its human resources; as well as of structuring, ruling, determining, fixing, changing and imposing taxes and rights by the services it gives.

That through Resolution J.D.No.045-2016 of August 1st, 2016, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority approved the Regulation of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers who serve on board of Panama-Flag Vessels.

That according with the Resolution ADM No.148-2011, of November 18th, 2011, it was adopted the Resolution 1 in all its parts, and the Annex 1 of the Resolution 2; both adopted on June 25th, 2010 through the 2010 Manila Amendments, to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (STCW'78, as amended), and its respective STCW Code.

That through the Resolution J.D. No.055, of September 18th, 2008 the Administrator of the Panama Maritime Authority has been authorized to regulate the technical topics within the jurisdiction of this Institution and, those, due to legal disposition are not assigned to the General Directorates of this entity, related with the application of the international conventions in maritime matters.

That through Resolution J.D. N° 064-2010 of July 22nd of 2010, it is fixed the fee payment to-be-collected for the technical documentation and those related, regarding to Panamanian and foreigners seafarers that serve on board of Panamanian registry ships in national and international waters, issued through the General Directorate of Seafarers.

That through Resolution J.D. N°087-2010 of November 11th, 2010, it is set the tariff to-be-collected for the duplicated services of technical documentation and for the issuance of the Certificates of Competency for Panamanian and foreigners seafarers -who serve on board of Panamanian vessels-, in national or international waters.

That the International Convention for the Safety of Life and Sea (SOLAS), 1974, as amended, adopted by Panama through Law No.7 of October 27th, 1977, includes dispositions concerning the maritime protection; therefore, the Parties States of this Convention, must try to restore in its legislations, measures to guide the compliance with this objective; as well as, to include in its juridical ordering, measures to protect the maritime navigation, which implies the granting of security for seafarers.

That with the purpose of keeping the market position of the Republic of Panama in the international maritime market, and complying with the processes' continuous improvement principles, the Panama Maritime Authority through the General Directorate of Seafarers, considered appropriate to regulate the activity of the Previous Documentary Evaluation of the application of seafarers' certification, as prelude of the evaluation presided by the Regional Documentation Offices of Seafarers, through the Maritime Training Centers recognized by the Panama Maritime Administration.

That for such effects, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority through Resolution J.D. No.079-2015, of November 16th, 2015, authorized the General Directorate of Seafarers to apply the endorsement tariff of the Previous Documentary Evaluation issued by the Maritime Training Centers recognized by the Panama Maritime Authority, to the ratings who serve on board of Panama-flag vessels.

That through Resolution J.D. No. 002-2016, of February 24th, 2016, it was modified the Resolution J.D. No.079-2015, of November 16th, 2015, extending the enforcement of the tariff endorsement of the Previous Documentary Evaluation, to all the personnel who serve on board of Panama-flag vessels.

That corresponds to the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, to adopt the administrative policies, which promotes and ensure the competitiveness and profitableness of the maritime sector, and at the same time, will be suitable for the current services given for seafarers who serve on board of Panama-flag vessels of international navigation, through the General Directorate of Seafarers, therefore

BE IT RESOLVED:

FIRST: **TO DEROGATE** the Resolution J.D. No. 002-2016 of February 24th, 2016 which modifies the Resolution J.D. No.079-2015 of November 16th, 2015, extending the enforcement of the tariff endorsement of the Previous Documentary Evaluation, to all the personnel who serve on board of Panama-flag vessels.

SECOND: **TO COMMUNICATE** that the Resolution J.D. No.079-2015 of November 16th, 2015, remains enforce in its entirety, as a result the tariff for the endorsement of the Previous Documentary Evaluation, issued by the Maritime Training Centers that have been recognized by the Panama Maritime Authority, must be apply to all rating personnel who do not belong to the watchkeeping in the Panama-flag vessels.

THIRD: **TO INFORM** that the Previous Documentary Evaluation does not exempt the applicant of the compliance of the training requirements established by the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended; and of the requirements

FOURTH: TO AUTHORIZE the General Directorate of Seafarers to communicate through the relating mechanisms the content of this resolution.

FIFTH: That this resolution will enter into force since its signature.

LEGAL BASIS: Law Decree No.7 of February 10th, 1998, and its amendments.
Resolution J.D. No.055 of September 18th, 2008.
Resolution J.D. No.064-2010 of July 22nd, 2010.
Resolution J.D. No.087-2010 of November 11th, 2010.
Resolution ADM No.148-2011 of November 18th, 2011.
Resolution J.D. No.079-2015 of November 16th, 2015.
Resolution J.D. No.045-2016 of August 1st, 2016.

TO BE COMMUNICATED AND COMPLIED

Given in the City of Panama, the twenty-first (21st) day of the month of September of the year two thousand and sixteen (2016).

THE PRESIDENT

[Signature]

MINISTER OF THE PRESIDENCY

THE SECRETARY

[Signature]

ADMINISTRATOR OF THE PANAMA
MARITIME AUTHORITY

AAAH/JBP/SS/icm